

# CHINO SIAMESE DAILY NEWS.

ฉบับที่ ๑๓ วันในปีตามราศีพื้น ชากกงสุก ๙๖๔๘ ๑๐ 月 四 年七月辰被遷都 ณ ดงการ ที่ ๑๖ เมียน พะพงกกร้าว ๒๕๗๗

ກໍາງ ຍືມາກົງ ສ່ເພາວັດຖຸກ ກຽມທີ່ກ ຖະນາຍ ໄກສອນ ຂອງກົງທີ່ກ ພົມບັນຍາ ທີ່ກ ດັວກ



# ເລືອກຕົ້ນຫຼາຍ້າ

# ຄວາມຝ່າຍຂອງການແກ້ໄຂ ບົດ

## ห้ามสูบบุหรี่

สี่เยาว์ทั้ก ทรงเทพฯ ไทรงพ์ ภูตะ<sup>บ</sup>  
ถ้าฯ หลังบุวง ไทรงพ์ ดีเดล



น้ำปูดา ยิ่งนุ่มนวลยิ่งค์ ตราดูกาโตก  
น้ำปูดา ยิ่งนุ่มนิตราก ถูก ใจ เป็นอย่างที่กว่า่น้ำปูดา  
ยืนๆ หั้งหมก เพราะ น้ำปูดา ยิ่งนุ่มนิตรายอย่าง ขอ ห่าน  
น้ำปูดา ยืนๆ รับประทาน เชิญ จำเครื่องหมาย สำคัญ ตี  
กรา ถูก ใจ นั่ง เป็นอย่าง แท้ ห่านหั้งหลายเมื่อรับประทาน  
อาหาร คงชื่น สังเทมวัสดุร้อย ไม่ใช่หรือ เนื้อว่าคง จะชื่น  
รับประทาน สังเทม วัสดุร้อย ถ้าเป็น เช่นนี้ ห่าน ควรใช้น้ำ  
ปูดา ยิ่งนุ่มนิตราย ให้ในอาหาร ห่างๆ รับประทานดู ห่านจะ  
รู้สึก ว่า น้ำปูดา ยิ่งนุ่มนิตราย มาก กว่า ใช้น้ำปูดา อย่างอื่น  
น้ำปูดา อย่างนี้ มีรส หวาน น่ารับประทาน ที่สุด เพราะ

มีรากน้ำยี่ห้อง่ายยิ่ยมาร์กี้ แอนโภ กี สีเยิกกว่าที่กรุงเทพฯ  
ไทรท์พ์ ๒๖๗๙๖ งาม หลังวังนราภิ ไทรท์พ์ ๕๕๗



ໃກ້ຈົ່ງທະບຽນຮາຍານຸມາດ  
ງາງພຽບປາສັນເກົ່າ ພວກເຮົາຍື່ນໜີ້

ห้าง เอส เอ มี

ข้าพเจ้าขอแจ้งความให้ท่านทราบว่า ข้าพเจ้าได้รับเพื่อร้อย่างงาม  
น้ำอย่างที่หนึ่ง รูป และ เหลี่ยมสวยมาก มีชั้น ๓ เม็ด ก่อ การตั้

၄၆။ မြန်မာ ဘုရား

๖๖๙

## ၄၀ မြန်မာ ဘုရား

၄၀ မြင် ကု ဘုရာ

ແລະ ၈၀၀ ເມື່ອ ທີ່ ກວ້າ

## ເສື່ອງກຳນົດ

หน้า ๔๙

แผนที่นากรุงศรีฯ

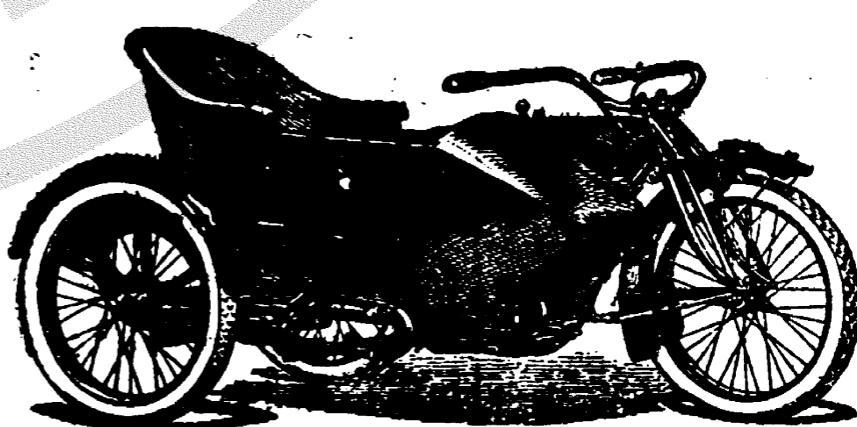
ໄກສັ້ນ ຄົມ

ยางคันธูบ

ຍາງតັນຕົນເປັນຍາງທີ່ມີຈູ້ອໍາສືບ  
ທ້າໄກ ນັດ້ນີ້ໄກນອນໃຫ້ຍາງ  
ເຫັນກຽກພານີ້ເປັນເຊຸຍທີ່ແຕ່ຜູ້  
ເຄື່ອງໃນການຊ່າຍາມ ແລະ ເຖິງທ່ານ  
ນັ້ນ ໄປ ຮາຍສ່ວນມາ ດວກທ່ານ  
ການຊັ້ນເຊີ້ນໄສສາເລົ້າ ຈະ ສຶກງານ  
ອຸປ່າງ ກ່າວ ທີ່ ສອງ

ห้องเก็บน้ำรพนิษ (บริษัทฯ  
ตุบซัยม) ห้องเหล็กงาน  
สถาปัตย์ต่าง

ໄກສັ້ນ ກ ໄດ້ລາ



ຮອດកັກຍານພົມ ອິນເຄີຍງານ ເປັນຈຸດວຽກທີ່ສຸກຄົມໄວ້ງາຍ ພົມກອກເວັບກາໃໝ່  
ນີ້ແຫ່ງຍຸດຕື່ມ ຕົກລະດໍ່ ແຮງນຳຄຽງ ຊົງແຮງງົວໆ ວາກາຍໝາຍເຫັນເຫັນ  
ກ້າງທັກປົກພານີ້

## พากย์ชุดที่ ๔ พานิช

ມະ ດູນຕີພະ ປາ







(ສົກລວມກ່ານປິດຕະຫຼາດການງານ)

# କୃତ୍ୟାମା

# ମିଶ୍ରମ

תְּמִימָנָה רַבָּה  
בְּגַת נְבָנָה  
לְמַעֲשֵׂה

พิรุณภรณ์  
สิงห์หงส์ทั่ง ๆ ราศีกูรูกูรู  
ราช-เสี้ยง คำนวณ นา ชั้น ท่านหล่อ หน้ากาก  
ล้วง ว้าว่า จันทร์ ตั้ง ฯ ๘ ชั่ง คือ ราศี  
๙ ราศี กี่ ข้อมือ ๗ พอสมควร ขอเรียน  
ร้านมาใหม่ ท่านว้าว่า ใจ ๑.๒.๓. ด้วยความ寥寥  
แบบ โทรศักดิ์ ๕๖๘ ถนน ราช ๙๙  
วง เทพฯ คือนี่ เกร็ง เรียน ตั้ง ฯ  
รุ่น กะ คำนวณ บุก ทำ นา ญี่ ตั้ม ป่า ก ก  
ก ก กา เมีย ตั้ง ฯ น้ำ หนึ่ง กิน เช่น น  
บ กระ คำ คำ คำ คำ คำ คำ เรียน พน ท  
๔ เกร็ง พิมพ์ คำ ฯ ๕ มี รุ่น กะ บุก ก ก  
๕ ต น า ชน ท หอย ชั่ง คืน นี้ วาย หอย  
๖ น าน น น ชั่ง หอน คำ หัวบับ ปูรุ่ง น  
๗ ร า น า หอย คำ หัวบับ ปูรุ่ง น กับ เกร็ง  
๘ ป ร ะ หอย ๙ น า หอย ก หอย น า หอย  
๙ น า หอย ๑๐ น า หอย ๑๑ น า หอย  
๑๐ ห อย ห อย ๑๑ ห อย ห อย  
๑๑ ห อย ห อย ๑๒ ห อย ห อย

ພາໄດ້ໄວສະເໜີມ  
ພາຍອນກັບ ປົກ ກົກ  
ຄູ່ມື້ມັກທີ່ຕໍ່ມີ ນໍາມັກທັງໝົດນີ້  
ທີ່ດີເນື້ອ, ນໍາກຳຫຼັກ ສົ່ວນດັນ  
ນໍາກຽກຕິນ ປົງ  
ທຸກປັດທະນາ ເວັນນາ ໄກນໆ ၅  
ກຽມ ດວດ  
ກຽມ ຮອນເກົ່າການຊື້ ທີ່ມີ ແລະກົດ  
ໃຫ້ຕະຫຼອນ ຕໍ່ກ່າວນ ເວັນນີ້ທີ່ນັດແລ້ວ ຖະນາ  
ມື້ມືກ ມີຈຳກັງ ອຸ້ນ ທີ່ດຸກ  
ຮອດເບີນ ກ່ານ  
ນາມນີ້ຕາມ ກອບ ໄກ  
ທັນ ເຕັມ, ຄະຫຼາກວາດ  
ນໍາເນັດຮ່ວມ ໄກຮັດ  
ການ ວະ ອຸ້ນ ກູ່ ເຊິ່ງ ၇

วิชีภัณฑ์

(TOMORROW) NOV. 21.



พ่านผู้ที่ปกกรองตัวคือ กองทัพทางการ จะ  
ดำเนินมางานนี้ไว้เพื่อจะได้รื้อฟานาให้  
ยังคงบัน្តารุ่งส้ารี ก็อยู่ในความบังคับ  
พ่าน เนื่องจาก โลกใบใหม่จะหล่นลง  
ให้ไม่สำเร็จว่ากារนี้จะลงเดือน哪วาระนั้น คั้บ  
วันขึ้นปีระกาณ์จะเป็นหนึ่งชั้นโดย บังกับ  
น้ำดูกลุ่มนๆ กินภัยหนักมาก คำหูล  
รากา ขาด ละลาย ไม่สามารถรับภาระ  
ยาซึ่งเต็วถุงร่วมค่า เพราะ ภาระนี้จะไป  
ให้กากูซึ่งรับภาระให้กับคนน้ำดี ต่อ  
จะทำให้เกิด

เจ้าหน้าที่ ก็ตามน้องๆ ที่รับ ได้ ก็ เข้ามา แล้ว รู้ว่า ห่านท่อง  
การชัก ให้รับ มา ตามเดิม ถ้า ชั่ว ไป ก็ จง หาวิธี

## ຫ້າງ ສູພາມ ດົກເລີດ

“ແກຣມ ທ່ານໆ ຂອງ ທ້ັງ ວັດນຳດາ ໄດ້ ຖກເສັ້ນ ມາ ສິນ ແລ້ວ ຖ້າ  
ທ່ານະ ດີຈຸດການ ໄດ້ ວັບມາ ສົມ ດຳ ຜ້າ ໄປ ຈະ ໝາຍເຫຼື່ອ, ທີ່ມີເຫັນແດ່  
ການເຕັມ ເພັງ ໄທຍ ແລ້ວ ຈົນ ກົມ້ນ ມາ ອົກ ນາກ

ពិភាក្សា

๕๗



ຮອງສັນເກດເກົ່າອົງໝາຍຊັ້ນບໍ່ມີເປັນສ່າຍ

